

Hallo, Latvija!



Solidarity
and management
of migration flows



Izglītības un inovāciju
attīstības centrs

Projektu līdzfinansē
Eiropas Savienība
2011.gada Nr.4

Cienijamo lasītāj!

Biedrība «Izglītības un inovāciju attīstības centrs» turpina informatīvo avižu izdošanu, kurās apkopota nodēriņa un praktiski izmantojama informācija trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri ieceļojuši un uzturas Latvijā.

Avizē nenopublicēto materiālu var lasīt arī mājaslapā www.iiac.lv.

Уважаемый читатель!

Общество «Центр развития образования и инноваций» продолжает выпуск информационной газеты, в которой обобщена важная и практически используемая информация для жителей третьих стран, которые въехали и проживают в Латвии.

Неопубликованный в газете материал можно прочитать на домашней странице www.iiac.lv

Dear reader!

Society «Education and Innovation Development Center» continues to publish informative newspapers that offer useful and practical information for third country nationals, who have entered and reside in Latvia.

The unpublished material can be found on the website www.iiac.lv

Eksperta viedoklis



Maira Roze,
Pilsonības
un migrācijas
lietu pārvaldes
priekšnieka
vietniece

Ja runājam par nepieciešamību pēc ārvalstu darbaspēka, jāsaprot, ka pieprasījums ir

bijis visu laiku. Latvijā, piemēram, vienmēr ir trūkuši kuģu būvētāji. Pirms dažiem gadiem, kad visās nozarēs sāka trūkt darbaspēka, vislielākais pieprasījums bija pēc celtniekiem. Darba devējs meklē savām prasībām atbilstošu darbinieku. Ja Latvijā tādu nevar atrast, tad meklē jau ārpus robežas. Latvijā ir uz iekšējā tirgus aizsardzību vēsta imigrācijas politika. Tas nozīmē, ka priekšroka tiek dota vietējam darbaspēkam.

Lai arī Latvijā ir diezgan augsts bezdarbs, ne vienmēr tie, kas ir bez darba, ir ar atbilstošu kvalifikāciju un prasmēm, kādas ir nepieciešamas darba devējam. Bieži darba devēji jau runā arī par vietējo darbinieku attieksmi pret darbu. Ne reti darba ņēmējs vēlas savam darbam un kvalifikācijai neatbilstošu atalgojumu.

Darbaspēka nepieciešamību nosaka tautsaimniecības izaugsme.

Nenoliedzami, ievērojot Latvijas demogrāfisko situāciju, nākotnē būs nepieciešams darbaspēks. Tieši kāds, precīzāk varēs redzēt nākošajā gadā, kad Ekonomikas ministrija ir iecerējusi veikt ilgtermiņa darbaspēka prognozēšanu. No tās būs atkarīga imigrācijas politika nākotnē.

Jāatzīmē, ka ārzemnieki, kuri vēlas Latvijā veikt komercdarbību, ir tiesīgi uzturēties Latvijā, ja komercdarbība dod ekonomisko labumu Latvijas valstij (pārsvārā tas ir nodokļu nomaksas apmērs).

Мнение эксперта

Майра Розе, заместитель
председателя Управления
по делам гражданства
и иммиграции

Если мы говорим о необходимости в иностранной рабочей силе, нужно признать, что потребность в ней присутствовала постоянно. В Латвии, например, всегда не хватало кораблестроителей. Несколько лет назад, когда во всех отраслях стала ощущаться нехватка рабочей силы, самая большая потребность была в строителях. Работодатель ищет работника, который будет соответствовать определенным требованиям. Если в Латвии нет возможности найти такого работника, тогда его ищут за границей. В Латвии иммиграционная политика направлена на защиту внутреннего рынка. Это означает, что право первой руки дается местной рабочей силе. Хотя в Латвии достаточно высокий уровень безработицы.

Не всегда безработные имеют квалификацию и навыки, отвечающие требованиям работодателя. Очень часто работодатели говорят и об отношении местных рабочих к своей работе. Зачастую работник требует зарплату, не соответствующую его труду и квалификации. Необходимость в рабочей силе зависит от роста народного хозяйства.

Бесспорно, если брать во внимание демографическую ситуацию в Латвии, в будущем возникнет необходимость в рабочей силе. В какой именно, точнее сможем сказать в следующем году, когда Министерство экономики прогнозирует необходимость в рабочей силе на несколько лет вперед. От этого будет зависеть иммиграционная политика в будущем.

Нужно отметить, что иностранцы, желающие вести коммерческую деятельность в Латвии, имеют право на проживание в нашей стране, если их коммерческая деятельность положительно влияет на экономику Латвии (в основном, речь идет об объеме уплаты налогов).

Expert's opinion

Maira Roze, Deputy Head
the Office of citizenship
and migration affairs

If we talk about foreign labor, than I must say that it has been demanded all the time. For example, Latvia has always had a shortage of shipbuilders. A few years ago when all sectors were running out of manpower the biggest demand was for construction workers. Employers are always looking for an employee who meets their criteria. If they cannot find someone like that in Latvia, they will be looking abroad. Latvia has an immigration policy that protects the local market – that means that local workforce always has the preference. Although the unemployment in Latvia is rather high, not all those who are unemployed have the appropriate qualifications and skill essential for the labour requirements.

Often employers are complaining about the local workers' attitude to work. Not seldom they demand an inadequate remuneration for their work and qualification. The economic growth sets the rules for the labor requirements.

Without doubt the demand for workforce will increase in the future because of our demographics. We will find out precisely what kind of workforce will be needed in Latvia next year when Ministry of Economy carries out long term labor forecasting. The immigration policy will depend on this forecast. It should be noted that foreigners who want to start a business in Latvia have the right to reside in our country, if their business benefits the Latvian state (usually depends on the tax amount).



AR TICĪBU LATVIJAS EKONOMIKAS ATTĪSTĪBAI

Belkacimi Murads dzīvo Latvijā jau četrus gadus. Pagaidām Murads strādā sievas ģimenes uzņēmumā Daugavpili, bet viņš tic Latvijai un ir gatavs nākotnē šeit uzsākt arī pats savu biznesu.

No kuras valsts jūs nākat un kāda iemesla dēļ ieradāties Latvijā?

Es esmu no Alžīrijas. Dzimteni nācās atstāt ideoloģisku iemeslu dēļ (fundamentālais arābisms). Daudzi cilvēki nezina, ka Alžīrija ir berberu valsts. Es esmu paties berbers. Es ierados Latvijā, jo te ir mana ģimene – sieva un dēls, viņi ir latvieši.

Varbūt jums bija iespēja izvēlēties arī kādu citu valsti?

Jā, iespēja bija, mums bija jāizvēlas, kur dzīvot, bet mēs devām priekšroku Latvijai, jo mana sieva ir vienīgais bērns ģimenē, kam Latvijā ir bizness. Sieva ir ģimenes biznesa turpinātāja. Tikai viņa var par to parūpēties.

Ko jūs esat sasniedzis, dzīvojot Latvijā? Kā jūs domājat, vai varētu to pašu, ko šeit, panākt arī Alžīrijā?

Vissvarīgākais, ko esmu šeit apzinājies, ir brīvība. Es to izprotu tā, ka ir iespēja brīvi izvēlēties ceļu, pa kuru iet vai veidot, kā dzīvot. Tas iespējams ne tikai Latvijā, bet visās Eiropas valstīs.

Kāda ir jūsu saskares pieredze ar Latvijas iedzīvotājiem? Vai viņi jums ir palīdzējuši integrēties mūsu sabiedrībā?

Kopš 2007.gada, kad ierados Latvijā, līdz pat šodienai es nekad neesmu saskāries ar neiecietību nevienā vietā un ne no viena cilvēka Latvijā. Tagad es saprotu, kādas ir manas tiesības un pienākumi. Man ir jāciena cilvēki, bet, pirmkārt, man ir jāciena pašam sevi. Patiesībā man nav nekādu problēmu integrēties Latvijas sabiedrībā.

Kāda ir jūsu pieredze saskarē ar Latvijas valsts iestādēm? Vai tās nav kavējušas jūsu dzīvi šeit?

Kā jau iepriekš teicu, man nav bijušas problēmas ne ar vienu Latvijā - arī valsts iestādēs, visi ir atsaucīgi un pretimnākoši. Ir nācis saskarties ar izpalīdzīgiem cilvēkiem Pilsonības un imigrācijas departamentā. Pozitīva pieredze ir sadarbībā ar trešo valstu valstspiederīgo integrācijas fondu, kuram es saku lielu paldies par darbu, neskatoties uz to, ka darāmais nav viegls.

Miniet trīs galvenās problēmas, ar kurām saskārāties, sākot dzīvot Latvijā?

Lielākās grūtības, kuras man šeit bijušas, ir, pirmkārt, laika apstākļi. Kā jūs zināt, manā dzimtenē ir karsts laiks un nekad nav bijis minus divdesmit, minus trīsdesmit grādu. Otrkārt, tā ir valoda, jo, to nezinot, nav iespējams iegūt darbu un tādējādi šeit dzīvot. Treškārt, tas ir dzīves stils – kultūra, mentalitāte, virtuve.

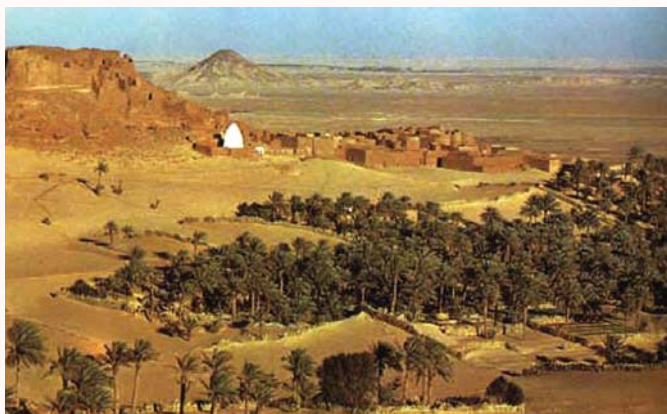


Foto no www.amazinghworld.org

Raksturojiet dzīves apstākļus Latvijā un to atšķirības no Alžīrijas?

Manā dzimtenē palikuši radnieki un draugi. Kā jau iepriekš minēju, galvenās atšķirības ir laika apstākļi, valoda un ēdiens. Būtiskākais ir tas, ka es varu šeit adaptēties. Es domāju, ka tie ir visbūtiskākie apstākļi, lai komfortabli dzīvotu jebkurā valstī. Svarīga ir arī politiskā, reliģiskā brīvība.

Bet kā jūs raksturotu Latvijas uzņēmējdarbības vidi? Vai jums kā trešās valsts iedzīvotājam bija grūti uzsākt savu biznesu Latvijā?

Man nav pašam sava biznesa Latvijā, es strādāju ar savu sievu viņas ģimenes uzņēmumā. Tomēr kā ārzemnieks varu teikt, ka nav viegli veidot savu uzņēmumu ne Latvijā, ne kādā citā Eiropas Savienības valstī, jo tam nepieciešams daudz finanšu resursu vai augsta kvalifikācija kādā profesijā. Īpaši būtiski tas ir patlaban, kad ir ekonomiskā krīze. Es atceros, kad ierados Latvijā 2007.gadā, te bija ļoti labs un augsts dzīves līmenis. Visiem, kuru bizness saistīts ar veikalū, kafējnicu un restorānu vadīšanu, klājās ļoti labi. Bet, ja mēs runājam par uzņēmējdarbības vidi, tad daudz vieglāk vienkāršāk ir Latvijā nekā manā valstī, jo šeit tikai dažās dienās ir iespējams nokārtot nepieciešamos dokumentus, lai sāktu uzņēmējdarbību. Tas ir ļoti labi. Godīgi sakot, neesmu ekonomikas eksperts. Bet es nožēloju, ka neiemācījies latviešu valodu pirmajā gadā, kad šeit ierados, jo runāt, lasīt un rakstīt latviski ir priekšnoteikums, lai sāktu uzņēmējdarbību Latvijā.

Kas palīdzētu citiem trešo valstu valstspiederīgajiem uzsākt savu biznesu Latvijā?

Pirmkārt, viņiem jācīnās mācīties valoda, jo to ir nepieciešams zināt. Otrkārt, gandrīz visām institūcijām ir mājaslapas, tās ir jālasa un jāraksta iestādēm, lai iegūtu plašāku informāciju. Treškārt, ir jālasa „Halo, Latvija!”, jo tā dod daudz informācijas par Latviju un palīdz trešo valstu pilsoņiem integrēties Latvijas kultūrā, ekonomiskā un sociālajā dzīvē.

Vai jūs personiski izjutat ekonomisko krīzi Latvijā un kā tā jūs ir ietekmējusi?

Ekonomikas eksperti saka, ka šī ir spēcīgākā krīze pēc 1929.gada. Tā mani ietekmēja – man ir mazāk darba, mazāki ieņēmumi un jāmaksā lielāks PVN. Ja jūs apskatīsiet apkārt, jebkurā pilsētā redzēsiet tik daudz aizvērtu veikalus. Bet, protams, krīze skārusi ne tikai mani, ne tikai Latviju, tā skārusi visu pasauli.

Vai jūsu viedoklis par Latvijas uzņēmējdarbības vidi ir mainījies?

Godīgi, būtiskākā izmaiņa ir ekonomiskā krīze, kā jau visās Eiropas Savienības valstīs un pasaulē. Īpaši krīze ietekmējusi Latviju, jo šeit nav lielu dabas resursu – gāzes vai naftas. Bet šeit ir daudz cilvēkresursu ar augstu izglītības līmeni.

Kas jāievēro citiem trešo valstu pilsoņiem, kas ierodas Latvijā, lai sāktu savu biznesu šeit?

Pirmkārt, es viņiem iesaku apmeklēt un iegūt pēc iespējas vairāk informācijas par Latvijas valsts iestādēm. Otrkārt, nepieciešams ņemt vērā plašo un spēcīgo finanšu krīzi. Treškārt, Latvijā ir ļoti augsta darbaspēka kvalifikācija dažādās jomās - administrācijas līmenī, veselības aprūpē, būvniecībā. Ceturkārt, viņiem jāņem vērā, ka valsti ir jāmīl. Es domāju, integrēties Latvijas sabiedrībā, tās kultūrā, tradīcijās, valodā un, protams, respektēt visas institūcijas. Latvija ir ļoti skaista, interesanta un pievilcīga valsts.

Kādi ir jūsu nākotnes plāni Latvijā?

Patlaban mēģinu pavadīt pēc iespējas vairāk laika ar manu ģimeni, mācīties latviešu valodu un uzzināt arvien vairāk un vairāk par Latviju. Es katru dienu atklāju daudz jaunu lietu. Es ceru, ka ekonomiskā krīze drīz beigsies un atkal būs tik pat labi kā pirms krīzes. Tad mēģināšu uzsākt pats savu uzņēmējdarbību. Man izdosies sasniegt tāpēc, ka es ticu Latvijai.



EKSPERTU VIEDOKĻI



Artis Kampars,
Latvijas ekonomikas ministrs

Kā jūs raksturotu Latvijas ekonomikas situāciju? Vai krīze ir pārvarēta un kādas ir prognozes turpmākajai attīstībai?

Iekšzemes kopprodukts no -18% ekonomiskās situācijas zemākajā punktā 2009.gada nogalē pusotra gada laikā ir sasniedzis 3,8% pieaugumu, eksporta apjomi palielinās un pārsniedz pirmskrīzes līmeni, apstrādes rūpniecības

rādītāji ir pozitīvi – šie un citi statistikas rādītāji demonstrē ekonomiskās situācijas uzlabošanos un to, ka valsts pakāpeniski atgūstas no krīzes. To novērtē arī starptautiski, paaugstinot Latvijas kredītreitingu, kas dod iespēju vietējiem uzņēmējiem saņemt kredītersursus par zemāku cenu un konkurēt ārējos tirgos.

Kuros sektoros nākotnē sagaidāma visstraujākā izaugsme? Kuros sektoros saskatāmas vislielākās perspektīvas un kuros ir vēl neizmantots potenciāls, ja ir vēlme uzsākt savu uzņēmējdarbību?

Lai stabilizētu Latvijas ekonomiku, būtiski bija tās struktūru no iekšējā patēriņa mainīt uz nozīmīgu eksporta īpatsvaru. Tas mums ir izdevies – eksports ir Latvijas vilcējspēks, līdz ar to straujākā attīstība un pieprasījums pēc darba spēka turpmākajos gados būs uz eksportu orientētajās nozarēs, galvenokārt, apstrādes rūpniecībā, transporta un loģistikas, informācijas un komunikāciju tehnoloģiju nozarēs.



Anita Līce
Latvijas Darba devēju konfederācija,
izglītības un nodarbinātības
eksperte

Kvalificēta darbaspēka trūkums jūtams jau šobrīd - daudzas nozares norāda uz izaugsmes ierobežotām iespējām tieši cilvēkresursu trūkuma dēļ. Šobrīd gan darbaspēka pieprasījums nav samērāms ar piedāvājumu, tomēr jau tagad vērojama bezdarbnieku prasmju neatbilstība darba tirgum. Nodarbinātības valsts aģentūrai ir liels izaicinājums nodrošināt kvalitatīvu bezdarbnieku pārkvalifikāciju atbilstoši darba devēju pieprasījumam un daudz ciešāk jādeleģē aktīvo nodarbinātības pasākumu īstenošana darba devēju organizācijām. Nodarbināto speciālistu novecošana, iedzīvotāju emigrācija un neatbilstošas jaunās maiņas sagatavošana kvalificēta darbaspēka pieejamības situāciju saasinās.

Savukārt apdzīvotības samazinājuma dēļ reģionos var sākties grūtības pat ar kvalitatīvas izglītības un kopējās infrastruktūras uzturēšanu, kas ir pamats ekonomiskajai aktivitātei. Situācija apgrūtina sasniegt plānoto IKP pieaugumu, lai nodrošinātu valsts ekonomisko atlabšanu un nodarbinātību.

Lai piesaistītu nepieciešamos speciālistus, kurus neizdodas atrast vietējo iedzīvotāju vidū, uzņēmumi var izvēlēties gan īstermiņa, gan ilgtermiņa risinājumus.

Ilgtermiņā, lai nodrošinātos ar darbiniekiem - pašiem darba devējiem jāiesaistās speciālistu sagatavošanā ar darba devēju organizāciju starpniecību. Praksu nodrošināšana, karjeras izglītība jeb profesionālā orientācija, sadarbība ar izglītības iestādēm, lai pilnveidotu izglītības kvalitāti, ir pamats. Ilgtermiņa risinājumi nesīs augļus pēc 3-4 gadiem, tajā aktīvi iesaistās stratēģiski domājoši uzņēmumi, visbiežāk - lieli uzņēmumi, kuri pārdomāti rod resursus investīcijām nākotnē, kā arī nozaru darba devēju organizācijas. Latvijas Darba devēju konfederācija ļoti mērķtiecīgi strādā pie tā, lai stiprinātu nozaru asociācijas un to iesaisti darba tirgus prognozēšanā, izglītības kvalitātes veicināšanā, kā arī lai veicinātu

Prognozējiet, lūdzu, darbaspēka pieejamību? Vai nākotnē Latvijā būs nepieciešams ārvalstu darbaspēks? Ja jā, tad kāds un kādās nozarēs darbaspēka problēma Latvijā varētu būt visakūtākā?

Latvijā pašlaik ir izteikts pieprasījums pēc vidējās kvalifikācijas profesiju pārstāvjiem, piemēram, mašīnu un iekārtu operatoriem, mehāniķiem. Visās nozarēs joprojām ir vajadzīgi dažāda profila augsti kvalificēti darbinieki, piemēram, inženierzinātni, informācijas un komunikācijas tehnoloģiju jomas vecākie speciālisti, lielāks pieprasījums aizvien būs pēc tādiem speciālistiem, kuri apguvuši jaunās, inovatīvās tehnoloģijas.

Cik lielā mērā Latvijas biznesa vide ir draudzīga ārvalstniekiem, kas vēlas uzsākt šeit biznesu?

Brīva darba spēka kustība ir viena no būtiskākajām ekonomikas plūsmām mūsdienu pasaulē – to ietekmē globalizācijas procesi, izmaiņas ražošanā un ekonomiskajos procesos. Latvija atbalsta iespēju iedzīvotājiem brīvi pārvietoties, ceļot un strādāt uz vienlīdzīgiem nosacījumiem jebkurā Eiropas Savienības dalībvalstī, kas ir viena no Eiropas kopienas izveides pamatidejām un pamatbrīvībām. Ekonomikas ministrijas analītiķi prognozē, ka situācija darba tirgū Latvijā pakāpeniski uzlabosies un vidējā termiņā - vismaz līdz 2015.gadam - darbaspēka trūkums kopumā nebūs aktuāls, tajā pašā laikā, ja nenotiks būtiskas reformas izglītības sistēmas salāgošanai ar reālo darba tirgus pieprasījumu, tālākā nākotnē aktuāla būs kvalificēta darbaspēka piesaiste, jo varētu pietrūkt atbilstoši sagatavoti speciālisti atsevišķās profesijās.

nozaru ekspertu padomju iesaisti izglītības procesos un kopumā stiprinātu darba tirgus nozīmi izglītībā. Lai risinātu konkrētās, patreizējās atsevišķu speciālistu trūkuma problēmas, darba devējiem ir jābūt iespējai izvēlēties ātrāko ceļu - izmantot ESF struktūrfondu aktivitātes un piesaistīt speciālistus ar atbilstošu kvalifikāciju arī no Eiropas Savienības un citām valstīm. Darba devējam pretimnākoša imigrācijas politika, kas paredzētu darba devēju iespēju pieņemt lēmumus un uzņemties atbildību, kā arī ar samazinātām administratīvām barjerām speciālistu piesaistē ir nepieciešama. Jānorāda, ka šis ceļš nebūt nav pievilcīgāks ceļš darba devējam - speciālistu piesaiste no citas valsts rada papildus administratīvās, organizatoriskās un finanšu izmaksas, kā arī nepieciešamas programmas, lai ārvalstu speciālistus integrētu kolektīvā un sabiedrībā. Tādēļ darba devēji izšķiras par šādu soli tad, kad tiešām izjūt speciālistu trūkumu. Atsevišķās nozarēs ārvalstu speciālisti ir ļoti pieprasīti jau tagad, piemēram, transporta un tranzīta nozarē, mašīnbūvē, ēdināšanā, vieglajā rūpniecībā. Šobrīd Latvijas imigrācijas politika saistībā ar nodarbinātību ir vērsta uz iekšējā darba tirgus aizsardzību - viesstrādnieki var tikt uzņemti tikai pēc vakances pieteikšanas un tad, ja uz šo vakanci nepiesaikās atbilstošas kvalifikācijas Latvijas vai ES iedzīvotājs, tiek atsevišķi izvērtēts katrs gadījums. Darba devējs ir atbildīgs par ārvalstu speciālista valsts valodas zināšanām, integrācijas pasākumi Latvijā arī netiek apmaksāti.

Svarīgākais ir tas, ka valstij ir nepieciešams skaidrs skatījums uz migrācijas procesiem - migrācijas politika un programma, kas aplūkotu gan imigrācijas, gan emigrācijas un reemigrācijas procesus. Par kopējo Latvijas migrācijas politiku politiķiem un ierēdņiem bija jādomā kopš pievienošanās ES, bet šis jautājums tiek atlikts jau vairākos Saeimas sasaukumos un Ministru kabinetos, jo lēmumi prasa politisko izšķiršanos, kas ne visiem būs pieņemama. Arī nākamajai Saeimai būs jāizšķiras par to, kā tiks pārvarēti tādi Latvijas valsts izaicinājumi, kā, piemēram, demogrāfijas problēmas, t.sk. sabiedrības novecošanās, kad profesionāli aiziet no aktīvā darba tirgus. Lai valsts spētu turpināt attīstīt savu ekonomiku, tai jāiegulda cilvēkresursos un jārada tāda sociāli ekonomiskā un uzņēmējdarbības vide, lai ne tikai vietējie iedzīvotāji, bet arī ārvalstu uzņēmēji vēlētos investēt, strādāt un maksāt nodokļus Latvijā.



С ВЕРОЙ В РАЗВИТИЕ ЛАТВИЙСКОЙ ЭКОНОМИКИ

Белкацами Мурад живет в Латвии уже 4 года. На данный момент он работает на предприятии своей супруги в Даугавпилсе. Он верит в Латвию и готов в будущем здесь начать свой бизнес.

Откуда и с какой целью вы приехали в Латвию?

Я родом из Алжира. Родную землю оставил из-за идеологических разногласий (фундаментальный арабизм). Многие не знают, что Алжир – страна берберов, и я являюсь истинным представителем своего народа. В Латвию приехал потому, что здесь моя семья – жена и сын. Они латыши.

Была ли у вас возможность выбрать какую-то другую страну?

Да, возможность была. Нам нужно было выбрать место жительства, и мы отдали предпочтение Латвии, потому что моя жена – единственный ребенок в семье, у кого в Латвии есть бизнес. Только она может позаботиться о продолжении семейного дела.

Чего вы достигли, живя в Латвии? Как вы думаете, могли бы вы достичь этого же в Алжире?

Самое важное, что я здесь ощутил, это свобода. Есть возможность свободно выбрать свой путь и образ жизни. Это возможно не только в Латвии, но и в других европейских странах.

Какой у вас опыт в общении с жителями Латвии? Помогали ли они вам интегрироваться в наше общество?

Начиная с 2007 года, когда я только приехал в Латвию, и до сегодняшнего дня я не испытывал нетерпимости со стороны окружающих меня людей. Теперь я понимаю, каковы мои права и обязанности. Мне нужно уважать людей, но, в первую очередь, мне нужно уважать самого себя. По правде говоря, я не вижу проблем для интеграции в латвийское общество.

Каков ваш опыт обращения в учреждения Латвии? Не было ли случаев, когда они препятствовали вашим планам?

Как я уже раньше упоминал, у меня не было проблем в общении с людьми в Латвии, а так же ни с одним из учреждений, с которыми приходилось сотрудничать. Все сотрудники отзывчивы и доброжелательны. Как, например, работники Департамента гражданства и иммиграции. Позитивный опыт приобретен в сотрудничестве с Интеграционным фондом жителей третьих стран. И я благодарен работникам фонда за их нелегкий труд.

Назовите три главные проблемы, с которыми вы столкнулись, начиная жить в Латвии.

Самые большие проблемы, с которыми я столкнулся, – это погодные условия. Как вы знаете, я родился в жаркой стране, где никогда не бывает морозов.

Кроме того, существует проблема языка, т.к., не зная его, невозможно получить работу и, соответственно, жить здесь. В-третьих, это стиль жизни: культура, менталитет, кухня.

Охарактеризуйте условия жизни в Латвии. Чем они отличаются от алжирских?

У меня на родине остались родственники и друзья. Как я упоминал ранее, главное отличие – это погодные условия, язык и пища. Главное то, что я могу здесь адаптироваться. Я думаю, что это самое существенное обстоятельство, чтобы комфортно жить в любом государстве. Важны так же политическая и религиозная свобода.

Как вы характеризуете предпринимательскую среду в Латвии? Было ли вам как жителю третьей страны трудно начать свой бизнес в Латвии?

У меня нет своего бизнеса в Латвии. Я работаю вместе с супругой на её семейном предприятии. Однако, как иностранец, могу сказать, что создавать свое предприятие нелегко ни в Латвии, ни в любой другой европейской стране, потому что для этого нужны большие финансовые ресурсы и высокая профессиональная квали-

фикация. Особенно это важно сейчас, во время экономического кризиса. Когда я приехал в Латвию в 2007 году, здесь был очень хороший и высокий уровень жизни. Бизнес, связанный с управлением магазинами, кафе и ресторанами, процветал.

Попаст в среду предпринимателей в Латвии намного проще, чем в моей стране. Здесь есть возможность в течение нескольких дней оформить необходимые документы, чтобы начать свою коммерческую деятельность. Это здорово! Честно говоря, я не являюсь экспертом экономики, но я жалею, что не выучил латышский язык в первый год проживания в Латвии, потому что говорить, читать и писать по-латышски – это первоочередное требование для начала предпринимательства в Латвии.



Фото из www.amazighworld.org

Что, по-вашему, помогло бы жителям третьих стран открыть свое дело в Латвии?

В первую очередь, нужно начать учить язык, потому что его необходимо знать, т.к. почти во всех институтах есть своя домашняя страница на государственном языке, которая необходима для получения информации. Кроме того, надо читать «Hallo, Latvija!», т.к. она дает много информации о Латвии и помогает жителям третьих стран интегрироваться в латвийскую культуру, экономику и социальную жизнь.

Вы лично ощутили экономический кризис в Латвии? Как он на вас повлиял?

Эксперты экономики говорят, что это был самый мощный кризис после 1929 года. Да, конечно, на меня он повлиял. У меня меньше работы, соответственно снизились доходы, а НДС вырос.

Если вы посмотрите вокруг, то в любом городе увидите много закрытых магазинов. Но, конечно, кризис затронул не только меня, не только Латвию, но и весь мир.

Поменялось ли ваше мнение о предпринимательской среде в Латвии?

Честно говоря, самая существенная перемена – это экономический кризис во всех государствах Евросоюза и в мире. Особенно кризис повлиял на Латвию, потому что здесь нет важных природных ресурсов – газа и нефти.

Зато здесь много высокообразованных людей.

Что нужно знать жителям третьих стран, приезжающим в Латвию с целью начать свой бизнес?

Во-первых, я им советую получать больше информации о государственных учреждениях Латвии. Во-вторых, необходимо учитывать финансовый кризис. В-третьих, в Латвии очень высокая квалификация кадров в различных областях – на уровне администрации, в здравоохранении и строительстве. И, конечно, нужно любить страну, в которой ты собираешься открыть свое дело. Без этого невозможно интегрироваться в общество, понять его традиции и язык, и, бесспорно, нужно уважать законы Латвии, этой красивой, интересной и привлекательной страны.

Какие ваши дальнейшие планы в Латвии?

На данный момент стараюсь по возможности больше времени проводить в кругу своей семьи, учить латышский язык и узнать еще больше о Латвии. Я каждый день открываю много нового для себя. Я надеюсь, что экономический кризис скоро закончится, и снова появятся более широкие возможности для развития частного бизнеса. Мне это удастся, потому что я верю в Латвию.



МНЕНИЯ ЭКСПЕРТОВ



Артис Кампарс,
министр экономики Латвии

Как Вы охарактеризовали бы экономическую ситуацию в Латвии? Преодолен ли кризис и каковы прогнозы дальнейшего развития?

Внутренний валовой продукт с -18%, что являлось самой низшей точкой показателей экономики в конце 2009 года, в течение полутора лет достиг прироста в 3,8%. Объемы экспорта увеличились и превысили до-

кризисный уровень, показатели обрабатывающей промышленности позитивные. Эти и другие статистические данные демонстрируют улучшение экономической ситуации и то, что государство постепенно выходит из кризиса. Все положительные изменения оценены на международном уровне, что повышает кредитный рейтинг Латвии. Это дает возможность местным предпринимателям получать кредиты по более низким ценам и конкурировать на внешнем рынке.

В каких областях в будущем ожидается самое стремительное развитие? В каких областях вы видите самые большие перспективы, и в каких областях есть еще неиспользованный потенциал для того, чтобы начать свою предпринимательскую деятельность?

Чтобы стабилизировать латвийскую экономику, пришлось существенно поменять ее структуру: изменить уровень внутреннего потребления, значительно увеличив долю экспорта. Это нам удалось – экспорт является движущей силой Латвии, поэтому наиболее стремительное развитие и востребованность в рабочей силе в последующие годы будет в тех отраслях, которые ориентированы на экспорт - в основном

это касается обрабатывающей промышленности, транспорта и логистики, отраслей информации и коммуникаций.

Как вы считаете, достаточно ли у нас рабочей силы? Не возникнет ли необходимости в будущем Латвии прибегать к помощи иностранной рабочей силы? Если да, то к какой, и в каких отраслях экономики Латвии эта проблема будет наиболее острой?

В Латвии сейчас существует потребность в представителях профессий средней квалификации, например, в операторах машинного оборудования, механиках. Во всех отраслях по-прежнему необходимы высококвалифицированные работники разного профиля, например, инженеры, специалисты в области информационных и коммуникационных технологий. Наибольшая потребность всегда будет в таких специалистах, которые осваивают новые, инновационные технологии.

В какой степени деловая среда Латвии дружелюбна к иностранцам, которые желают начать здесь свой бизнес?

Свободное движение рабочей силы – одно из существенных экономических течений в современном мире. На него влияют процессы глобализации, изменений в производстве и экономических процессах. Латвия поддерживает возможность жителей свободно передвигаться, путешествовать или работать на равных условиях в любой стране ЕС, что является одной из основополагающих идей и свобод создания Европейского сообщества. Аналитики Министерства экономики прогнозируют, что ситуация на рынке труда Латвии постепенно будет улучшаться, и в ближайшее время, по крайней мере до 2015 года, недостатка в рабочей силе не будет. В то же время, если не произойдут существенные реформы в системе образования в соответствии с реальными потребностями рынка труда, то в дальнейшем актуальным станет привлечение квалифицированной рабочей силы, так как может возникнуть нехватка подготовленных специалистов в отдельных профессиях.



Анита Лице, эксперт образования и занятости конфедерации работодателей Латвии

Недостаток в квалифицированной рабочей силе ощущается уже сейчас – многие отрасли указывают на ограниченные возможности роста именно из-за недостатка человеческих ресурсов. На данный момент востребованность рабочей силы несоизмерима с предложениями, однако уже сейчас наблюдается недостаточность

навыков у безработных на трудовом рынке. Государственное агентство занятости призвано обеспечить качественную переквалификацию безработных соответственно требованиям работодателей. Организации работодателей должны активнее проводить мероприятия в области занятости. Старение работающих специалистов, эмиграция жителей и несоответствующая подготовка новой смены обостряет еще больше ситуацию с квалифицированной рабочей силой. В свою очередь, из-за уменьшения населения в регионах могут возникнуть трудности даже с качеством образования и обслуживания общей инфраструктуры, которые являются основами экономической активности. Ситуация не позволяет достичь запланированного прироста ВВП, чтобы обеспечить экономическое возрождение и занятость.

Чтобы привлечь необходимых специалистов, которых не удалось найти среди местных жителей, предприятия могут выбрать как краткосрочные, так долгосрочные решения.

В долгосрочной перспективе, чтобы обеспечить себя работниками, самим работодателям нужно участвовать в подготовке специалистов через организацию работодателей. Обеспечение практики, карьерное образование (профессиональная ориентация), сотрудничество с образовательными учреждениями являются основой совершенствования качества образования. Долгосрочные решения дадут результаты через 3-4 года, в них активно участвуют стратегически развивающиеся предприятия, в основном крупные, которые обдуманно вкладывают инвестиции в будущее, а так же в этом принимают участие и отраслевые организации работодателей. Конфедерация работодателей Латвии целенаправленно работает над тем, чтобы укрепить отраслевые ассоциации и их участие в прогнозировании трудового рынка, чтобы содействовать качеству образования, а так же участию Совета отраслевых экспертов в образовательных процессах и в целом укреплению значения трудового рынка в образовании.

Для того чтобы решать конкретные сегодняшние проблемы нехватки отдельных специалистов, у работодателей должна быть возможность выбора более быстрого пути: использование деятельности структурных фондов ESF и привлечение специалистов соответствующей квалификации из Европейского Союза и других стран. Иммиграционная политика, идущая навстречу работодателям, которая предусматривала бы возможность им самим принимать решения и брать на себя ответственность, является необходимостью в преодолении административных барьеров, препятствующих привлечению специалистов. Нужно отметить, что этот путь не самый привлекательный для работодателей – привлечение специалистов из других стран создает дополнительные административные, организаторские и финансовые затраты, так как необходимы программы для интеграции иностранных специалистов в коллектив и общество. Поэтому работодатели идут на такой шаг, когда действительно есть недостаток в специалистах.

В отдельных отраслях иностранные специалисты очень востребованы уже сейчас, например, в транспортной и транзитной отрасли, машиностроении, сфере питания, легкой промышленности. На данный момент иммиграционная политика с точки зрения занятости направлена на защиту внутреннего рынка – рабочие-иммигранты могут быть приняты на работу только после запроса вакансий, и, если на данную вакансию не претендует житель соответствующей квалификации из Латвии или Евросоюза, отдельно рассматривается каждый случай. Работодатель несет ответственность за знания государственного языка иностранным специалистом, и интеграционные мероприятия в Латвии тоже не оплачиваются.

Самым главным для государства является четкое видение миграционных процессов: миграционная политика и программа, которые рассматривали бы как иммиграционные, так и эмиграционные и реэмиграционные процессы. Об общей миграционной политике чиновникам и политикам нужно было подумать с момента присоединения Латвии к ЕС, но этот вопрос откладывался многими созывами Сейма и Кабинетами министров, потому что решения требуют политического урегулирования, что не для всех будет приемлемо. Следующий Сейм должен быть призван наметить пути преодоления таких проблем Латвийского государства, как проблемы демографии, старения общества, когда профессионалы уходят с активного рынка труда. Чтобы государство могло продолжить развивать свою экономику, ему нужно увеличивать человеческие ресурсы и создавать такую социально-экономическую и предпринимательскую среду, чтобы не только местные жители, но и иностранные предприниматели желали бы инвестировать свои средства, работать и платить налоги в Латвии.



BELIEVING THE DEVELOPMENT OF THE LATVIAN ECONOMY

Belkacimi Murad has lived in Latvia for four years now. Currently he is working for his wife's company, but he believes in a better future for Latvia and is ready to start his own business here.

Where do you come from and why did you choose Latvia as your new home?

I come from Algeria. I was forced to leave my homeland because of ideological reasons (fundamental arabism). Many people don't know that Algeria is a Berber country. I am a real Berber. I came to Latvia, because my family is here – my wife and son, and they are Latvians.

Could you choose another country?

Yes, we could have chosen a different place, but my wife is the only child and has to take care of the family business.

What have you achieved while living in Latvia? Do you think you could have done the same thing in Algeria?

The most important thing that I have learnt here is freedom. The way I see it – freedom is the right to choose your own way to live. It can be done in all European countries.

What is your experience with Latvian people? Have they helped you to integrate in our society?

I arrived in 2007 and up to this day I have never been exposed to intolerance or been mistreated by a single Latvian. Now I know what my rights and responsibilities are – I have to respect others, but I also have to respect myself. In fact, I have had no problems to integrate into Latvian society.

What is your experience with the state institutions? Have they helped you?

As I said earlier, I had no problems with the institutions. All of them were receptive and responsive. I have been dealing with very helpful people in the Office of Citizenship and migration affairs. Also, I had positive experience with the Integration fund for third country nationals. I want to express my gratitude for the important work they are doing.

Could you name three main problems you encountered when you started your life in Latvia?

The biggest issue – the weather. As you may know, climate in my homeland is rather hot and we never have minus twenty or thirty degrees cold. And then, of course, the language – it's impossible to find a job without language knowledge. Life here is different – culture, mentality, food.

Be so kind to describe life in Latvia – how does it differ from Algeria?

I have relatives and friends in Algeria. But, as I said, main things that are different are food, language and weather. But the most important thing is that I can adapt here. I think it's the most crucial factor in order to live comfortably in any country. Political and religious freedom is very important, too.

How would you describe the business environment here, in Latvia? Was it difficult for you to start your own business, as a third country national?

I don't have my own business; I work with my wife for her family company. I must say that for a foreigner it is difficult to start your own business in Latvia or any other European Union country. It requires financial resources and high qualification in

a specific profession, especially now, during the economic crisis. I remember that in 2007 the quality of life was so much better. Anyone who was in restaurant business was doing very well. It takes only a few days to receive all the necessary documents that are needed to start a business, unlike in my homeland.

To be honest, I regret that I did not learn Latvian language when I first came to Latvia. Language is the prerequisite to start a business or simply find a job.

What would help other third country nationals to start their own business here?

First, they have to learn the language. Second, all the institutions have web pages containing all the necessary information – you have to read it, write them if you have any questions. And you have to read "Halo, Latvia!", because it offers a lot of information on subjects that are important to third country nationals.

Has the crisis affected your life? What has changed?

Experts say that this is the worst economic situation after year 1929. It has affected me – I have less work, less income and have to pay higher VAT. If you look around you will see closed stores and restaurants. But it has affected the whole world, not only Latvia.

Has your opinion about Latvian business environment changed?

The most important change, as I said earlier, is the economic crisis. Latvia has no natural resources like oil or gas. But we have human resources – highly qualified people.

What is your advice to third country nationals who want to start their own business in Latvia?

First thing to do is to go and get as much information as possible from the state authorities and institutions in Latvia. You have to remember that Latvia has highly qualified workforce in different areas – administration, health care, and construction. And, of course, you have to love this country, respect the people. Latvia is a very beautiful, interesting and attractive country.

What are your future plans?

I am trying to spend more time with my family, learn Latvian language, and learn about culture and traditions. Every day I discover something new. I hope the crisis will be over soon, so I can start my own business. I believe it will happen, I believe in this country!





EXPERTS' OPINION



Atis Kampars,
Minister of Economy

How would you describe the situation in the Latvian economy? Is the crisis overcome and what are the forecasts for future development?

In late 2009 the gross domestic product was 18% and during last one and a half years it has increased up to 3,8%. Exports volumes have increased and exceeded pre-crisis level, manufacturing indicators are positive. These and other

signs show that the country is gradually recovering from the crisis. It also has been assessed internationally, increasing the Latvian credit rating, which lets Latvians obtain a credit for a lower price and compete in foreign markets.

Which sectors expect the fastest growth in the future? Which sectors have perspective in the future, and which have untapped potential?

It was essential to structure domestic consumption and to change a significant proportion of exports to stabilize Latvian economy. We have succeeded – Latvian export is strong and in the coming years there will be demand for labor in expert-orient-

ted sectors, mainly manufacturing, transportation and logistics, information and communication technology sectors.

Could you forecast the labor supply? Will there be need for foreign labor in Latvia in the future? If so, could you name the sectors which would face the most acute problems?

There is a need for mid-skilled professionals, such as machinery and equipment operators and mechanics. In all sectors there is still need for a wide variety of highly skilled workers, such as engineering, information and communication technology professionals. There will always be demand for people having skills with new, innovative technologies.

Is Latvian business environment friendly for foreigners willing to begin their business here?

Today in the world economy free movement of labor is one of the most important pillars which is influenced by globalization processes, changes in production and economic processes. Latvia supports its citizens rights to move freely, to travel and work on equal terms in any EU country, which is one of the basic ideas and fundamental freedoms of the community. Analysts from the Ministry of Economy predict that the situation in the Latvian labor market will improve gradually and at last until year 2015 shortage of workers will not be acute, however, unless there are major reforms in education system, there will be problems to attract qualified workforce in a distant future.



Anita Lice,
Employers Confederation
of Latvia, Education and
Employment expert

We can already feel the lack of qualified labor – many industries point out the reduced growth opportunities due to the lack of human resource. Currently, the demand for labor does not match the supply, but the labor skills of the

unemployed are not appropriate. State Employment agency faces a great challenge in order to provide quality employability of the unemployed, according to the demand of employers; and has to delegate the implementation of active employment measures to employers' organizations more actively. The aging of employed professionals, population emigration and inadequate preparation of the new generation of specialists worsens the situation.

The depopulation of the regions can cause problems to receive qualitative education and overall maintenance of the infrastructure, which is the basis for economic activity. This situation makes it difficult to achieve the planned GDP growth to ensure the country's economic recovery and employment.

If it is not possible to find the necessary specialists in the local population, businesses can choose both short and longterm solutions. The employers have to be involved in the training of specialists in order to ensure that they will have professionals in the future. Providing internship, career education or vocational guidance in collaboration with educational institutions in order to improve the quality of education is the foundation of the success. Longterm solutions will show results after 3 or 4 years. These solutions are usually chosen by strategically minded companies, mostly - large companies, who find resources to invest wisely in the future, as well as sectoral employers' organizations. Employers' Confederation of Latvia is working to strengthen the trade associations and their involvement in the labor market forecasting, promotion of quality education, as well as to promote the sectoral councils of experts involved in education and in ge-

neral strengthen the labor market in education. In order to address specific and current shortages of certain specialists, employers should be able to choose the fastest route - to use the ESF Structural Funds activities and to attract professionals with appropriate qualifications from the European Union and other countries.

A flexible immigration policy, which provides employers the opportunity to make decisions and take responsibility, as well as to reduce administrative barriers in attracting specialists, is a necessity. It should be noted that this route is not attractive to the employer – involvement of specialists from another country creates additional administrative, organizational and financial costs, new programs are needed to help to integrate the team of foreign experts in the local community. Therefore, employers will decide to take this step when actually experiencing shortages. In some sectors, foreign experts are in high demand right now, for example, transport and transit sector, mechanical engineering, catering, light industry. Currently, the Latvian immigration policy in relation to employment has focused on the internal labor market protection – immigrant workers can be admitted only after the vacancy application, and if employer fails to find appropriately qualified Latvian or EU citizen.

The employer is responsible for the foreign specialist's knowledge of the state language; the integration costs are not paid.

The most important thing is that the country needs a clear view of the migration processes – migration policy and a program, that oversees both immigration and emigration and re-emigration process. Latvian politicians and civil servants had to think about a common policy on migration before joining the EU, but this issue has been deferred in a number of parliamentary legislatures, because decisions require a political decision that will not be accepted by many. Also, the Parliament will have to decide on how to overcome challenges, such as demographic problems including the aging of society, when professionals leave labor market. In order to support economy, a state has to invest in people and create a socio-economic and business environment also for foreign businessmen who are willing want to invest, work and pay taxes in Latvian.



Trešo valstu valstspiederīgo interešu pārstāvības un NVO dibināšanas ABC

Brošūra ir domāta trešo valstu valstspiederīgajiem un to domubiedriem, lai palīdzētu nodibināt nevalstisku organizāciju jeb NVO - biedrību vai nodibinājumu savu interešu pārstāvībai. Brošūrā tiek skaidrots, kas ir nevalstiskais jeb trešais sektors: tas ir pilsoniskās sabiedrības organizāciju un neformālo grupu kopums, kas pastāv līdzās valsts un biznesa sektoriem. Nevalstiskās organizācijas darbojas sabiedrības un tās grupu interesēs, un to darbība nav vērsta uz peļņas gūšanu. To mērķis ir apmierināt kādu sabiedrības vajadzību, kuru nerisina ne valsts, ne pašvaldība, ne business. NVO sniedz cilvēkiem iespējas uzlabot savu un citu sabiedrības locekļu dzīves kvalitāti, profesionāli pašapliecināties un augt personībām. Savukārt jauniešiem nevalstiskās organizācijas dod iespēju iegūt savu pirmo darba pieredzi, iesaistoties brīvprātīgo darbā.

Brošūra sniedz nepieciešamo informāciju par Likumiem, kas regulē nevalstiskā sektora darbību Latvijā.

Avīzē nenopublicēto materiālu var lasīt arī mājaslapā www.iiac.lv

Представительство интересов лиц третьих стран и Азбука основания негосударственных организаций

Брошюра предназначена для лиц третьих стран и их единомышленников, чтобы помочь основать негосударственную организацию (НГО) – общество или учреждение для представительства своих интересов. В брошюре разъясняется, что такое негосударственный или третий сектор (общность неформальных групп и гражданских общественных организаций, которые существуют бок о бок с государственным и бизнес секторами). Негосударственные организации представляют интересы общества, и их деятельность не направлена на получение прибыли. Их целью является удовлетворение каких-либо нужд общества, которые не решаются государством, самоуправлением или бизнес структурами. НГО предлагает качественно улучшить как свою жизнь, так и жизнь других членов общества, а также профессионально самоутвердиться. В свою очередь, молодёжи НГО даёт возможность получить свои первые навыки работы в статусе добровольцев.

Брошюра предлагает необходимую информацию о законах, регулирующих негосударственный сектор в Латвии.

Неопубликованный в газете материал можно прочитать на домашней странице www.iiac.lv

First steps toward representation of TCNs interests and establishing of NGO

The brochure is meant for third country nationals (TCNs) and their confederates, to help establish a non-governmental organization or NGO – a public organization to represent their interests. This brochure explains what is meant by a non-governmental or third sector: it is a family of civil society organizations and informal groups existing alongside the public and business sectors. Non-governmental organizations are acting for public benefit and its groups and their activities are not focused on profit.

Their purpose is to satisfy a public need, which is not solved by either national or local government or business. NGO provides for people opportunities to improve life quality of their own and other members of the public as well as professional self acknowledgment and a growth of personalities. However non-governmental youth organizations offers opportunity to get the first work experience by engaging in volunteer work. The brochure provides the necessary information about the laws governing non-governmental sector in Latvia.

The unpublished material can be found on the website www.iiac.lv

АКТУАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

С момента выхода в 2009 году предыдущего номера газеты, в 2010 году были приняты новые правила Кабинета Министров о трудовых разрешениях иностранцам, и в 2011 году в них внесены поправки. С необходимой информацией на латышском языке можно познакомиться на домашней странице официального издания «Latvijas Vēstnesis» www.likumi.lv. Информацию на русском языке можно получить здесь:

http://www.nva.lv/index.php?&new_lang=ru.

ACTUAL INFORMATION!

Since the last newspapers' issue, which was published in 2009, the Cabinet of Ministers has adopted new rules on work permits for foreigners in 2010 and later in 2011 they made some changes. The necessary information in Latvian can be found on the official edition of the «Latvian Vestnesis» website www.likumi.lv (<http://www.likumi.lv/doc.php?id=212363&from=off>); in English on the National language centre website www.vvc.gov.lv (http://www.vvc.gov.lv/export/sites/default/docs/LRTA/MK_Noteikumi/Cab_Reg_No_553_-_Work_Permits_for_Third-country_Nationals.doc).

Additional information on the employment of foreigners can be found on the State employment agency website www.nva.lv English:http://www.nva.lv/index.php?&new_lang=en.



Halo, Latvija!

ISSN 1691-5852

Avīze «Halo, Latvija!» Nr. 000703339

Izdevējs: Biedrība «Izglītības un inovāciju attīstības centrs»

Masu informācijas līdzekļa reģistrācijas apliecība Nr. M 001145

Redaktore: Inga Baltace

Atbildīgie žurnālisti: Jānis Bagātais, Lāsma Grundule, Anna Strojā

Tulkotāji: latviešu - krievu valodā Jelena Kasecka

latviešu - angļu valodā Gunta Romanovska

Eksperti: Artis Kampars, Latvijas ekonomikas ministrs
Maira Roze, Pilsonības un migrācijas lietu pārvaldes priekšnieka vietniece
Anita Lice, Latvijas Darba devēju konfederācija, izglītības un nodarbinātības eksperte
Redakcijas adrese: 18.novembra iela 161,
Daugavpils, LV5417, Latvija
e-pasts: info@iiac.lv

Avīze iznāk 1-2 reizes mēnesī

Iespiests: AS «S&G», Priekulu iela 7, Mārupe, LV-2167, Latvija

Tirāža: 5000 eks, ofsetiespiedums

Projektu «Halo, Latvija - 2011!» (Nr. IF/2009/1.1./31)

Līdzfinansē Eiropas Savienība.

Avīze izdota ar Eiropas Savienības un Latvijas valsts finansiālu atbalstu.

Par šīs avīzes saturu pilnībā atbild biedrība «Izglītības un inovāciju attīstības centrs», un tas neatspoguļo Eiropas Savienības un Latvijas Republikas viedokli.